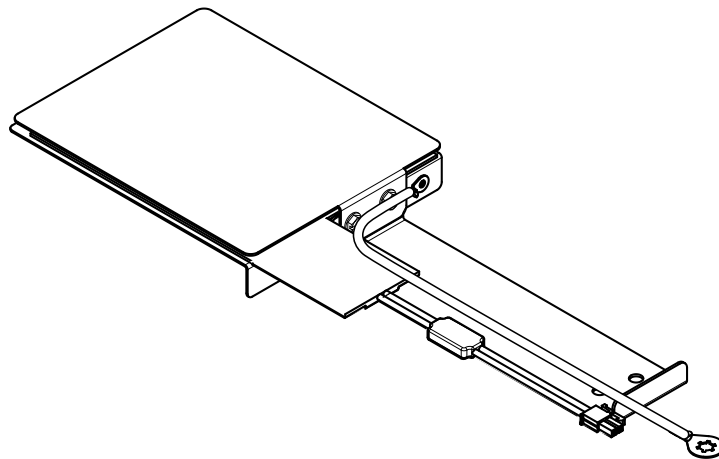




## Standby Generator Oil Sump Warmer Accessory Kit






- en Installation Instructions
- es Instrucciones de instalación
- fr Instructions d'installation




# Important Safety Instructions

**SAVE THESE INSTRUCTIONS** - This manual contains important instructions that must be read, understood, and obeyed during installation of generator kits and/or accessories.

## Safety Symbols and Meanings

Symbol	Meaning
	Safety alert symbol shows a possible personal injury hazard.
	Read Manual. Failure to obey warnings, instructions, installation manual, and Operator's Manual could result in death or serious injury.
	Explosion
	Electric Shock
	Auto-start

## Safety Alert Symbol and Signal Words

The safety alert symbol  identifies safety information about hazards that could result in personal injury. A signal word (**DANGER**, **WARNING**, or **CAUTION**) is used to indicate the likelihood and the potential severity of injury. In addition, a hazard symbol is used to represent the type of hazard.

**DANGER** indicates a hazard which, if not avoided, **will** result in death or serious injury.

**WARNING** indicates a hazard which, if not avoided, **could** result in death or serious injury.

**CAUTION** indicates a hazard which, if not avoided, **could** result in minor or moderate injury.

**NOTICE** indicates information considered important but not hazard-related.

# Safety Messages

## WARNING

Failure to read and obey the operator's manual, all warnings, and operating instructions could result in death or serious injury.

## WARNING

This product contains lead and lead compounds, known to the state of California to cause birth defects or other reproductive harm. Wash your hands after handling this product. Cancer and Reproductive Harm - [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

## WARNING

Generator and utility voltage could cause electrical shock or burn resulting in death or serious injury.

- Installation must be performed by a licensed professional.
- Disconnect all sources of electricity before installing or servicing equipment.
- Ground system before applying power.

## WARNING

Hazardous Voltage - Installing low and high voltage wire in same conduit could cause electric shock or burns, resulting in death or serious injury.

- Do not run low and high voltage wire in the same conduit unless the insulation rating on ALL wiring is rated for 600V. See NFPA 70 for more information.

## WARNING

A battery presents a risk of high short circuit current.

- Remove watches, rings, or other metal objects.
- Use tools having insulated handles.
- Disconnect charging source prior to connecting or disconnecting battery terminals.
- Do not lay tools or metal parts on top of batteries.
- Disconnect the negative (-) cable at the battery during installation and maintenance.

## WARNING

Storage batteries give off explosive hydrogen gas during recharging. Slightest spark could ignite hydrogen and cause explosion, resulting in death or serious injury.

- DO NOT dispose of battery in a fire. Recycle battery.
- DO NOT allow any open flame, spark, heat, or lit cigarette during and for several minutes after charging a battery.

**WARNING** 

With the battery connected, the generator may crank and start without warning resulting in death or serious injury.

- Before servicing, stop the generator and disconnect the negative (-) cable at the battery.

**WARNING** 

With the battery connected, the generator may crank and start without warning resulting in death or serious injury.

- Do not connect the negative (-) cable at the battery until the installation is complete.

## Equipment Description

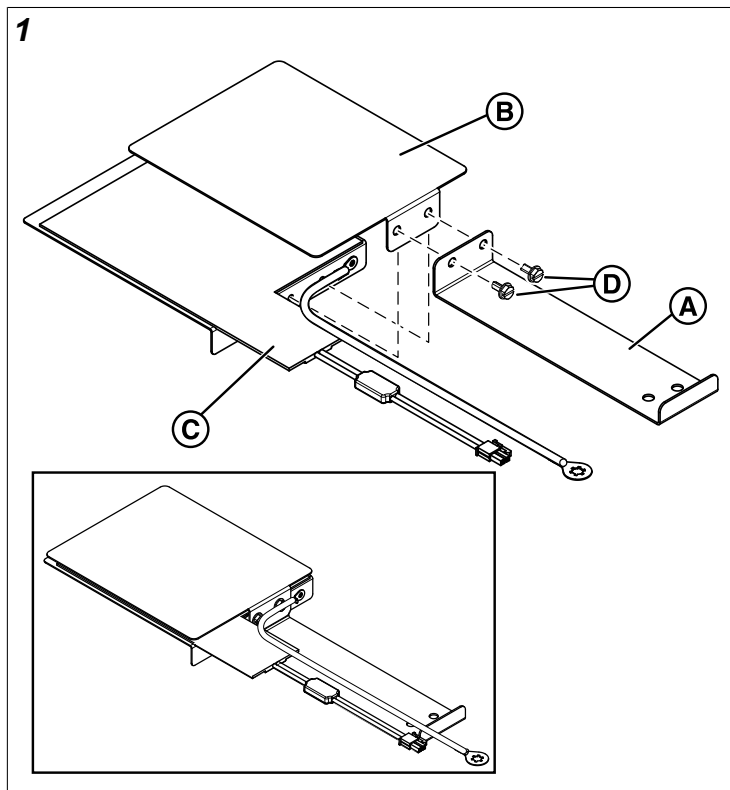
This oil sump warmer is designed to keep your oil sump reservoir, at the bottom of the engine, warm during the cold winter months. Along with keeping your oil sump warm in cold climates, it can reduce wear and protect the engine from cold weather damage.

## Installation

Only current licensed electrical professionals are qualified to do system installations. Installations must obey all related codes, industry standards and regulations. The equipment warranty is VOID unless the system is installed by licensed electrical professionals.

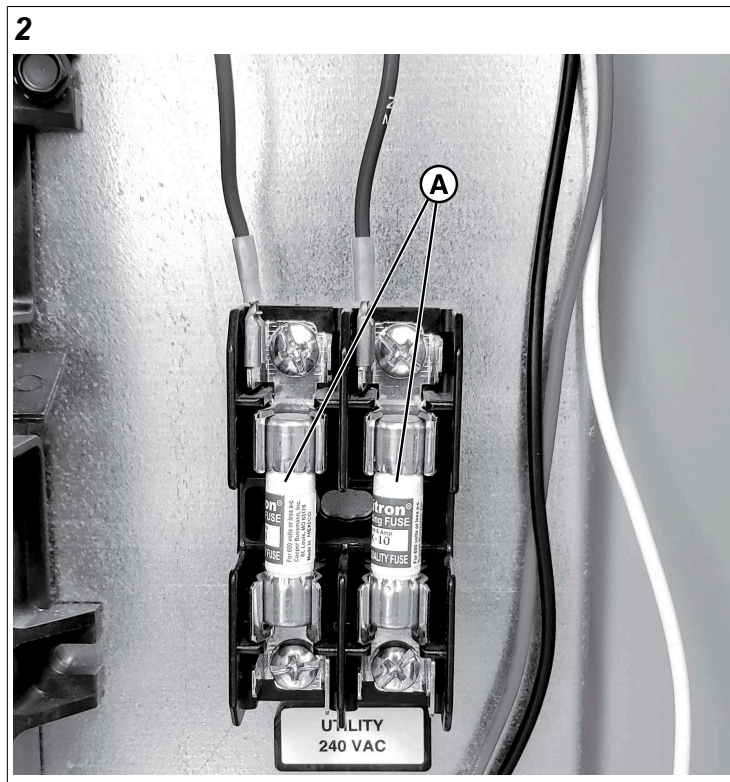
### Assemble the Oil Sump Warmer

Assemble the oil sump warmer. Attach the guide bracket (A, Figure 1) and warmer plate (B) to the warmer assembly (C) with fasteners (D).



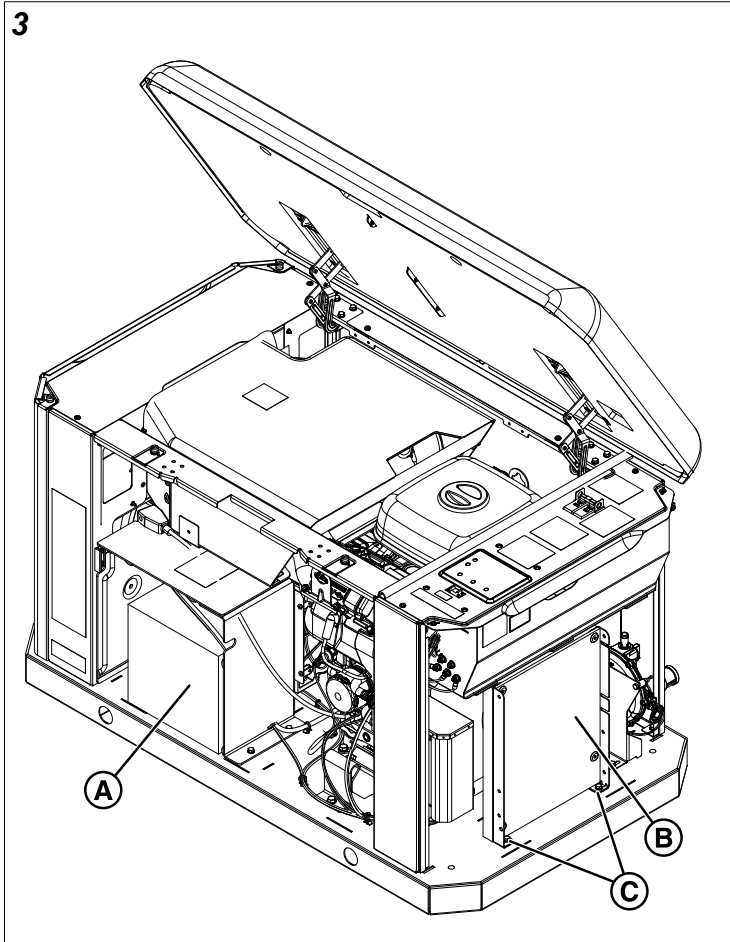
## Install Oil Sump Warmer

1. Push the Prime Mover Disconnect (PMD) Switch on the back of the generator to the "OFF" (0) position.
2. Remove the N1 and N2 fuses (A, Figure 2) from the Transfer Switch to remove utility power to the generator.

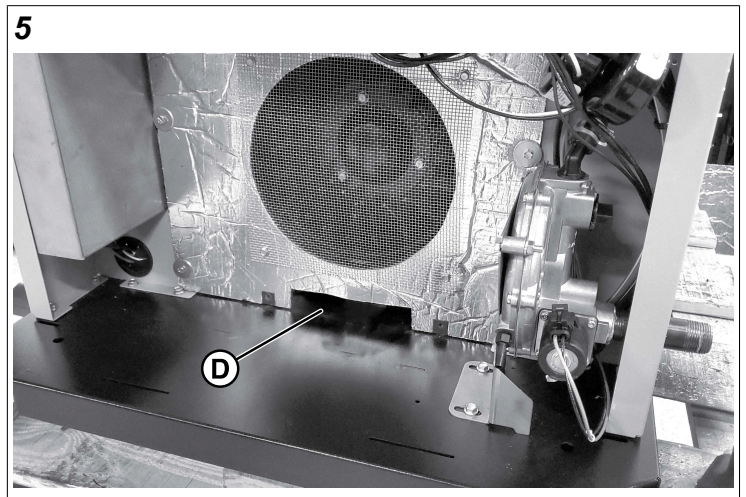
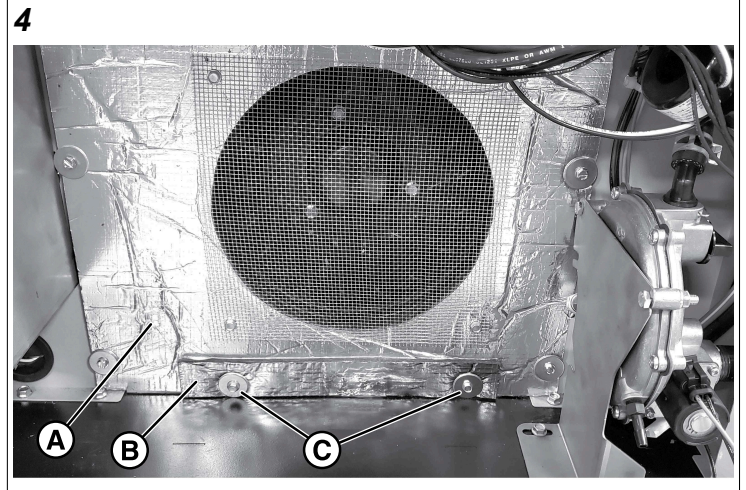


3. Unlock and open the roof as described in the *Access Panels* section of the *Installation/Operation* manual.

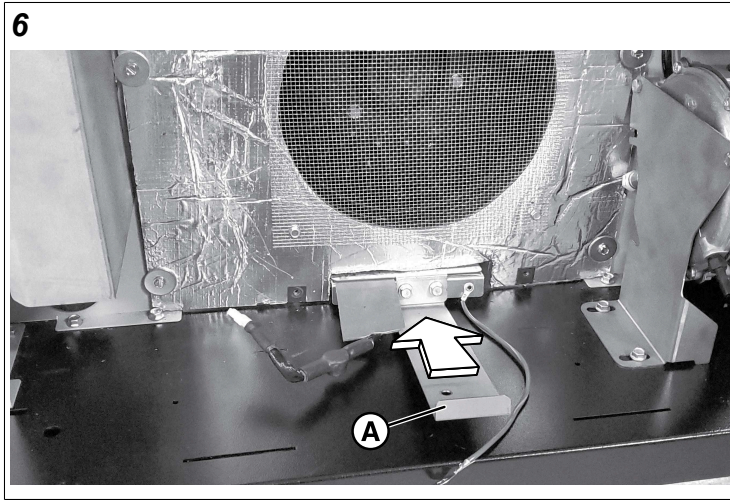
4. Remove the front panel and the side panel (control panel end) of the generator (Figure 3).
5. Disconnect the negative (-) cable at the battery (A, Figure 3).
6. Remove the sound barrier panel (B, Figure 3) by removing fasteners (C).



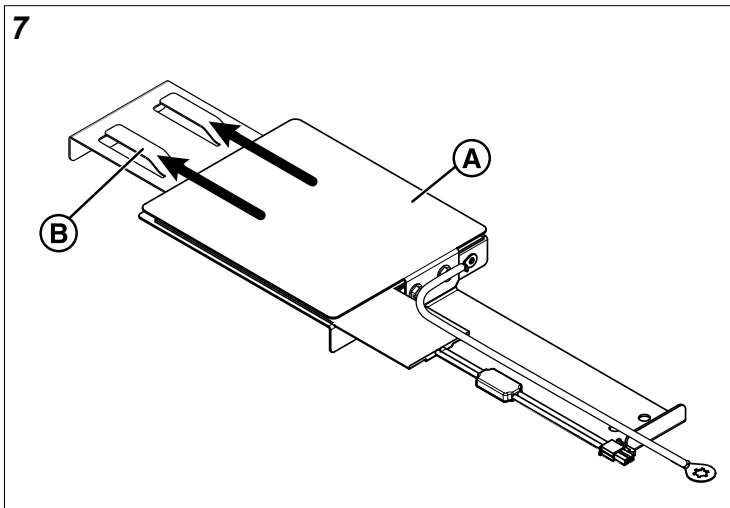
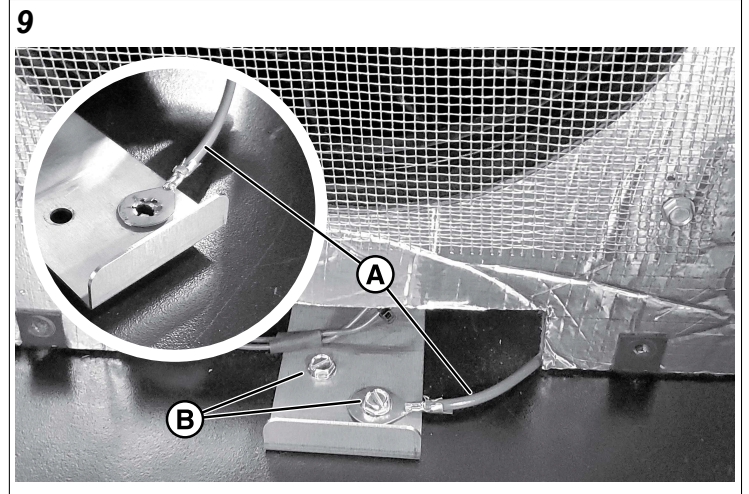
7. Remove the access panel (B, Figure 4) from the engine intake panel (A) by removing the fasteners (C) to reveal the cutaway (D, Figure 5).



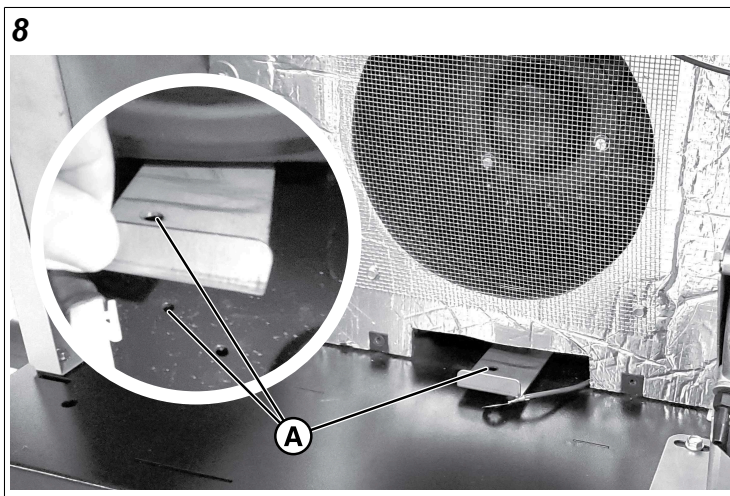
8. Insert the oil sump warmer (A, Figure 6) into the cutaway. The oil sump warmer (A, Figure 7) must go between the ramps of the heater mount bracket (B, Figure 7) and the engine.



10. Attach the ground wire (A, Figure 9) and the oil sump warmer guide bracket to the base of the generator with fasteners (B).

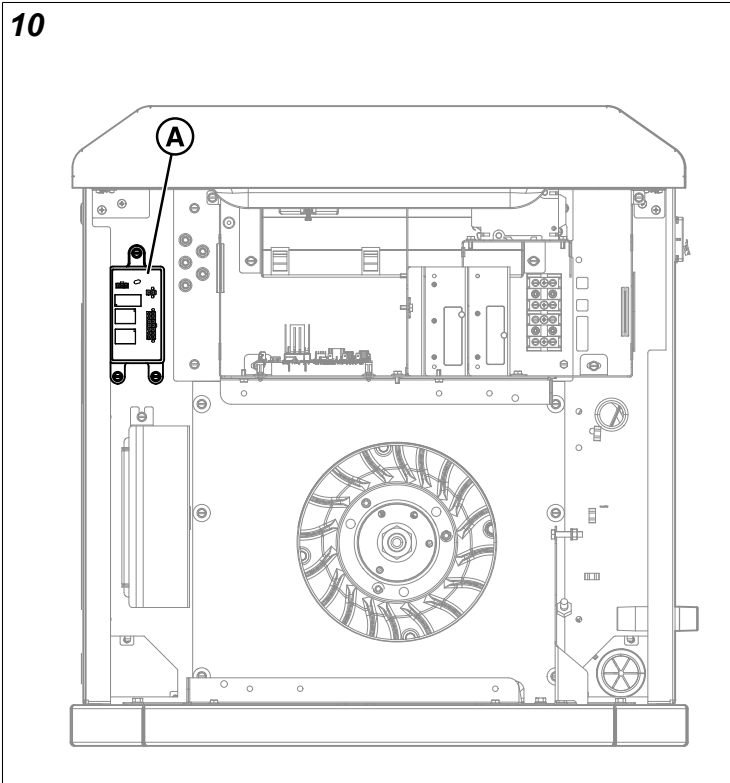


9. Push the oil sump warmer until the two holes in the oil sump warmer guide bracket line up with the two holes in the base of the generator (A, Figure 8).

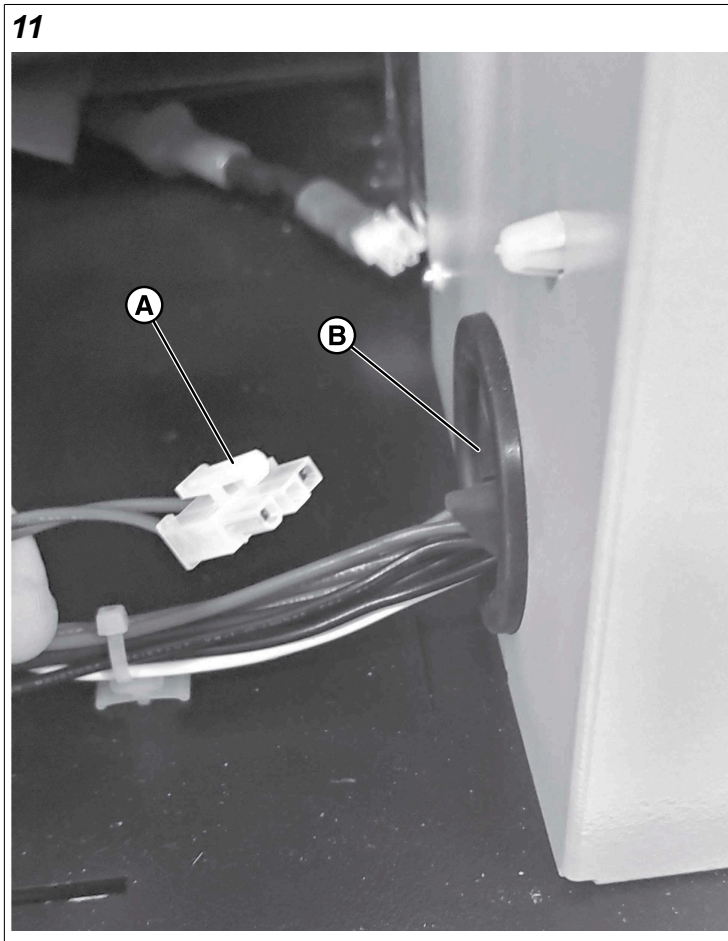


11. If the generator is not equipped with another cold weather kit such as an oil, battery or fuel regulator warmer, connect the oil sump warmer directly to the relay board using the oil sump warmer harness that is included with the kit.

a. Locate the relay board (A Figure 10).

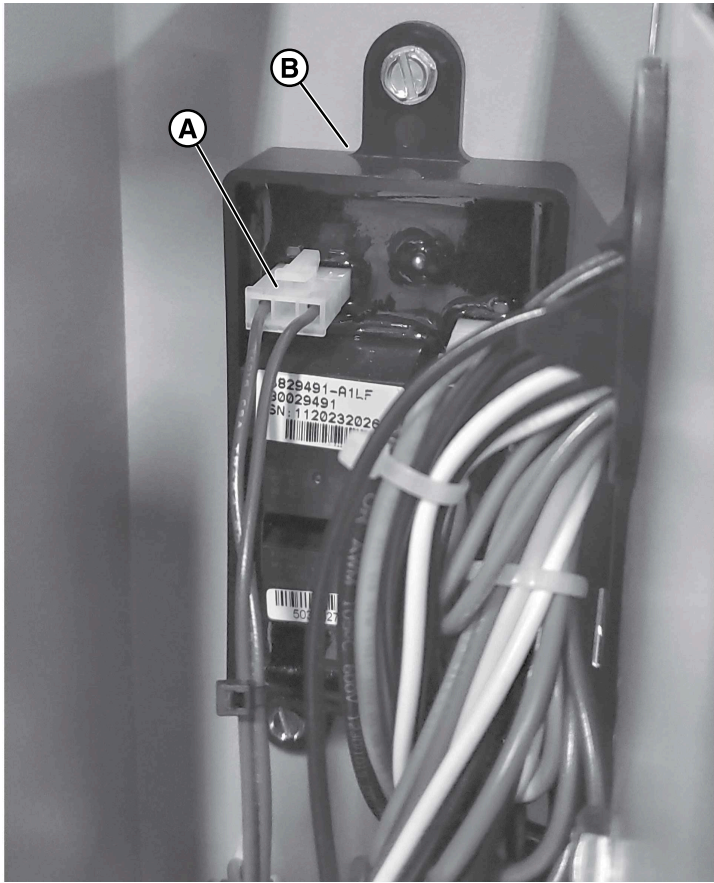


b. Route the 3-pin plug on the oil sump warmer harness (A, Figure 11) through the opening (B).



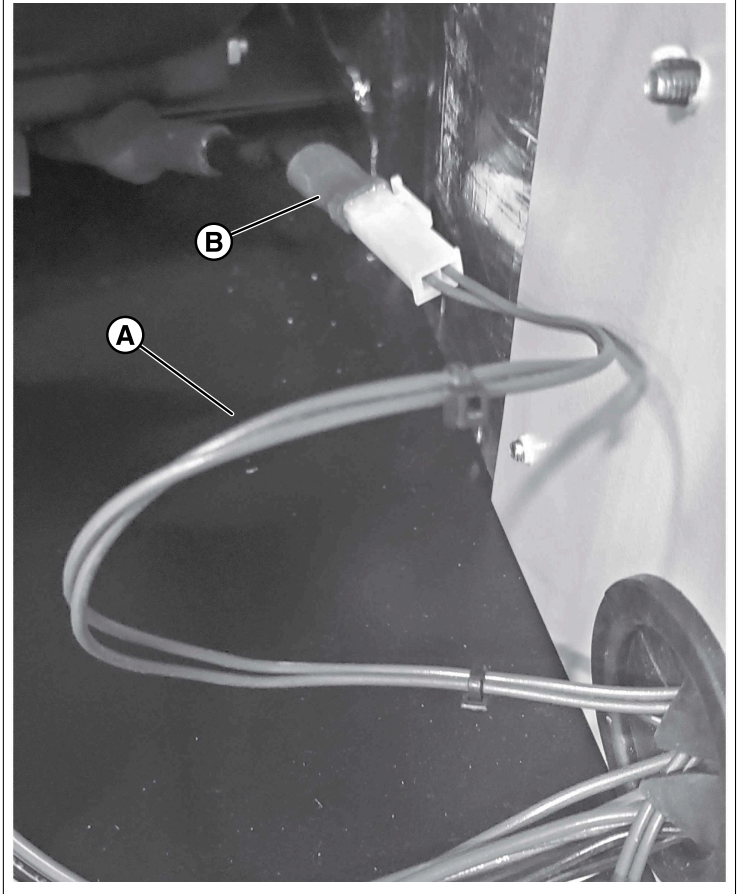
- c. Connect the 3-pin plug on the oil sump warmer harness (A, Figure 12) directly into the 3-pin socket on the generator's relay board (B).

12



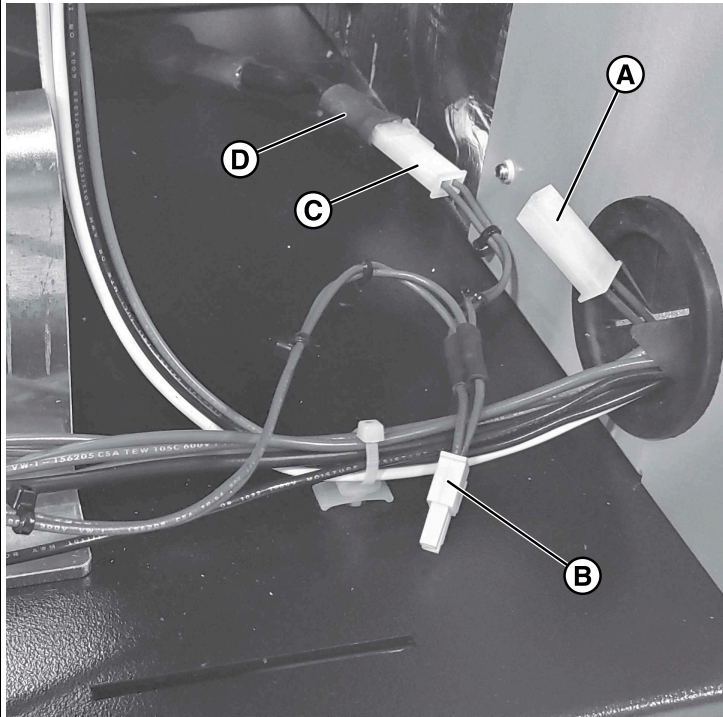
- d. Connect the oil sump warmer plug (B, Figure 13) to the oil sump warmer harness socket (A).

13



12. If the generator is equipped with another cold weather kit, such as a battery warmer or a fuel regulator warmer, use the jumper wire harness that was included with that previously installed kit.
- Connect the jumper wire harness plug (B, Figure 14) into the existing wire harness socket (A).
  - Connect the oil sump warmer plug (D) into the socket of the short end of the jumper wire harness (C).

14

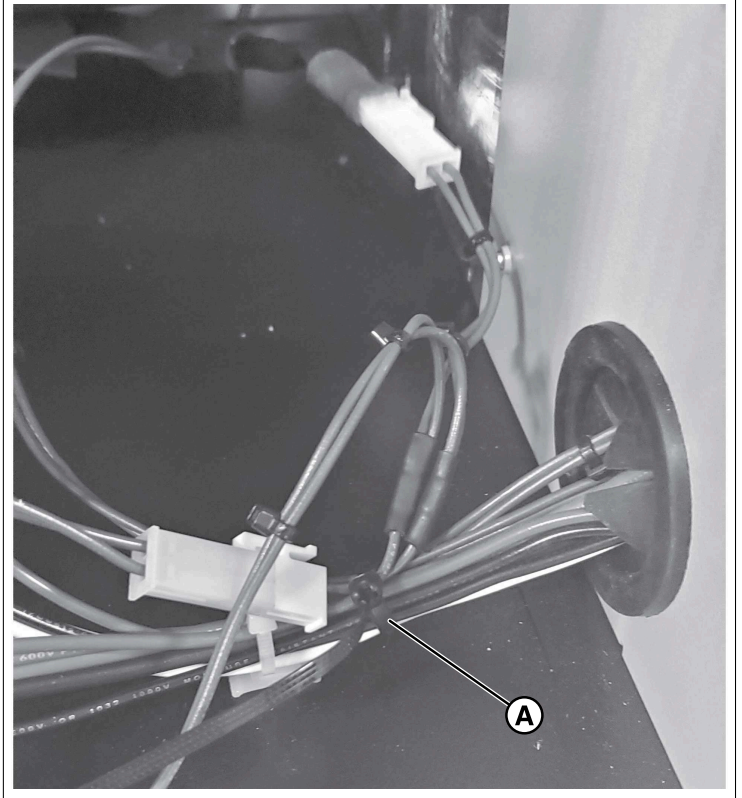


13. Secure excess harness wire with cable ties (A, Figure 15) and (A, Figure 16).

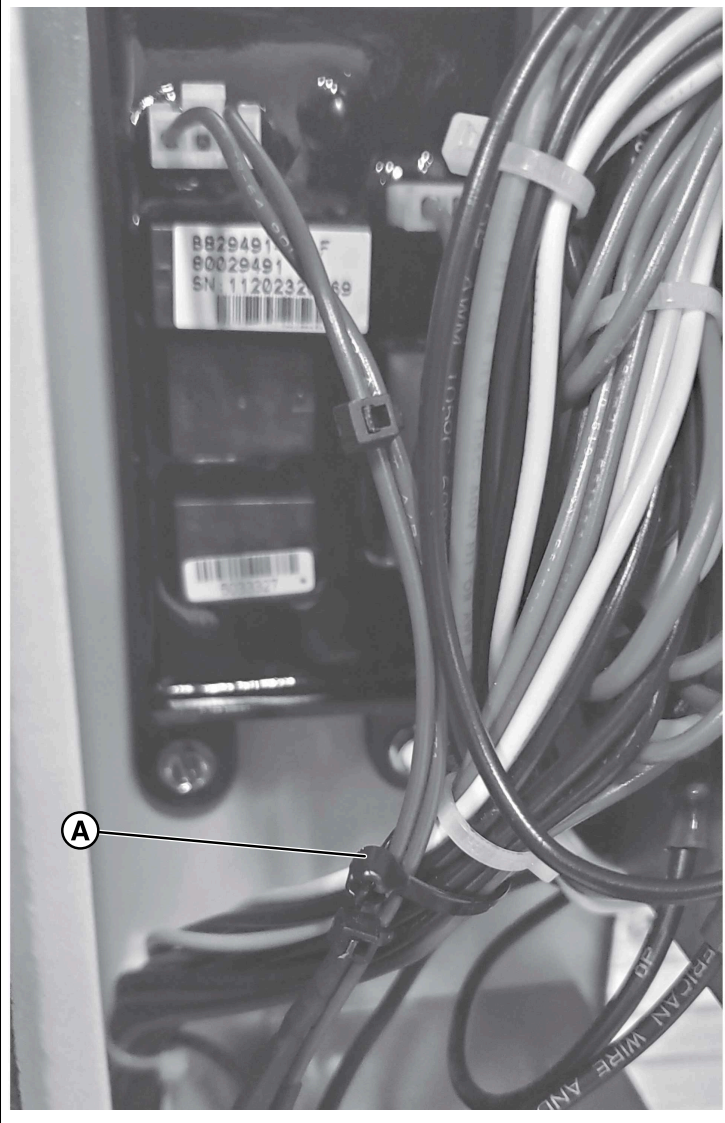
**NOTICE:** Do not keep open sockets and plugs on the base of the generator. Use cable ties to keep them away from pooling water or snow that can collect on the base of the generator.

**NOTICE:** Do not tie wrap harness wires, plugs and sockets to fuel lines or fuel hoses.

15



16



14. Connect the negative (-) cable at the battery.
15. Install all of the access panels that were removed.
16. Close and lock the roof.
17. Install the N1 and N2 fuses into the Transfer Switch to restore utility power to the generator.
18. Push the Prime Mover Disconnect (PMD) Switch on the back of the generator to the "ON" (I) position.
19. Set the generator mode to AUTO.


# Instrucciones de seguridad importantes

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES:** este manual contiene instrucciones importantes que deben ser leídas, comprendidas y obedecidas durante la instalación de los kits del generador y/o de los accesorios.

## Símbolos de seguridad y significados

Símbolo	Significado
	El símbolo de alerta de seguridad muestra un posible peligro para su integridad física.
	Lea el manual. El incumplimiento de las advertencias, las instrucciones, el manual de instalación y el manual del operador podría causar la muerte o lesiones graves.
	Explosión
	Descarga eléctrica
	Arranque automático

## Símbolo de alerta de seguridad y palabras de señalización

El símbolo de alerta de seguridad  identifica información de seguridad sobre peligros que podrían provocar lesiones personales. Se usa una palabra de señalización (**PELIGRO**, **ADVERTENCIA**, o **PRECAUCIÓN**) para indicar la probabilidad y la gravedad potencial de las lesiones. Además, se usa un símbolo de peligro para representar el tipo de riesgo.

**PELIGRO** indica un riesgo que, si no se evita, **ocasionará** la muerte o lesiones graves.

**ADVERTENCIA** indica un riesgo que, si no se evita, **podría** ocasionar la muerte o lesiones graves.

**PRECAUCIÓN** indica un riesgo que, si no se evita, **podría** ocasionar lesiones menores o moderadas.

**AVISO** indica información que se considera importante pero que no está relacionada con un peligro.

# Mensajes de seguridad

## ADVERTENCIA

No leer y no seguir las instrucciones de operación, todas las advertencias y el manual del operador podría ocasionar lesiones graves o la muerte.

## ADVERTENCIA

Este producto contiene plomo y compuestos de plomo que, de acuerdo con el estado de California, ocasionan defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Lávese las manos luego de manipular este producto. Cáncer y daño reproductivo: [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

## ADVERTENCIA

El voltaje del generador y de la red pública podría provocar una descarga eléctrica o quemaduras, lo que podría ocasionar la muerte o lesiones graves.

- La instalación debe realizarla un profesional calificado.
- Desconecte todas las fuentes de electricidad antes de instalar o hacer mantenimiento al equipo.
- Conecte el sistema a tierra antes de aplicar energía.

## ADVERTENCIA

Voltaje peligroso: la instalación de cables de voltaje bajo y alto en el mismo conducto podría provocar una descarga eléctrica o quemaduras, lo que podría ocasionar la muerte o lesiones graves.

- No opere un cable de voltaje bajo y alto en el mismo conducto a menos que la clasificación del aislamiento en TODOS los cables sea de 600 V. Consulte NFPA 70 para más información.

## ADVERTENCIA

Una batería presenta un riesgo de alta corriente de cortocircuito.

- Quítese el reloj, los anillos u otros objetos metálicos.
- Use herramientas con mangos aislados.
- Desconecte la fuente de carga antes de conectar o desconectar las terminales de la batería.
- No coloque herramientas o partes metálicas encima de las baterías.
- Desconecte el cable negativo (-) de la batería durante la instalación y el mantenimiento.

## ADVERTENCIA

Las baterías almacenadas emiten gas hidrógeno explosivo durante las recargas. La chispa más pequeña podría encender el hidrógeno y causar una explosión, lo que puede provocar la muerte o lesiones graves.

- NO elimine una batería en el fuego. Recicle la batería.
- NO permita que se produzca ninguna llama abierta, chispa o calor, ni encienda un cigarrillo mientras carga la batería o durante varios minutos después de la carga.

## ADVERTENCIA

Con la batería conectada, el generador puede girar y arrancar sin aviso, lo que podría provocar la muerte o lesiones graves.

- Antes de reparar el equipo, detenga el generador y desconecte el cable negativo (-) de la batería.

## ADVERTENCIA

Con la batería conectada, el generador puede girar y arrancar sin aviso, lo que podría provocar la muerte o lesiones graves.

- No conecte el cable negativo (-) en la batería hasta finalizar la instalación.

## Descripción del equipo

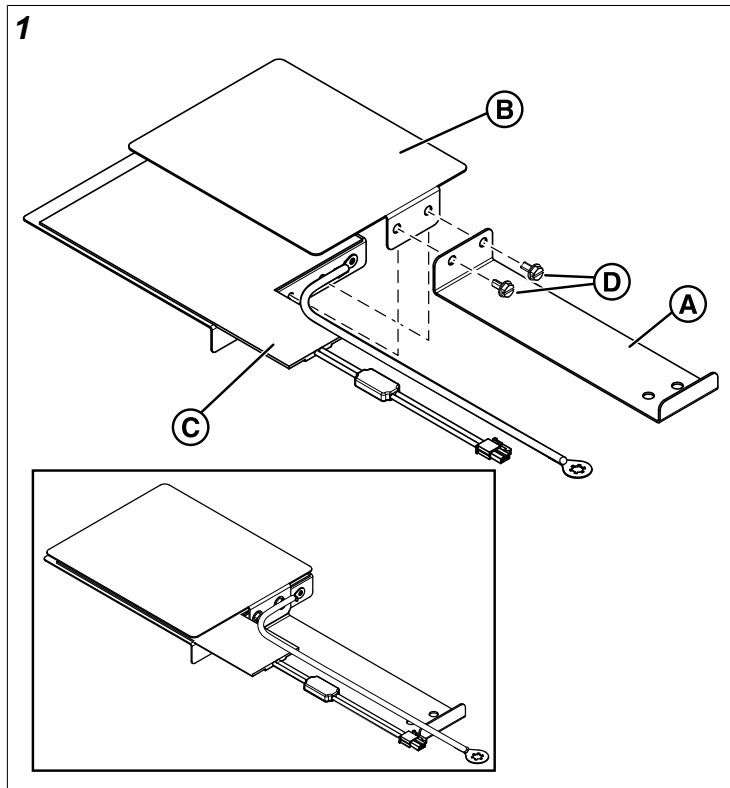
Este calentador del cárter de aceite está diseñado para mantener caliente el depósito del cárter de aceite, en la parte inferior del motor, durante los fríos meses de invierno. Además de mantener operativo el calentador del cárter de aceite en climas fríos, puede reducir el desgaste y proteger el motor de los daños causados por el clima frío.

## Instalación

Solo los profesionales eléctricos con licencia vigente están calificados para hacer instalaciones de sistemas. Las instalaciones deben obedecer todos los códigos, normas y regulaciones de la industria. La garantía del equipo SE INVALIDA a menos que el sistema se instale por parte de profesionales eléctricos autorizados.

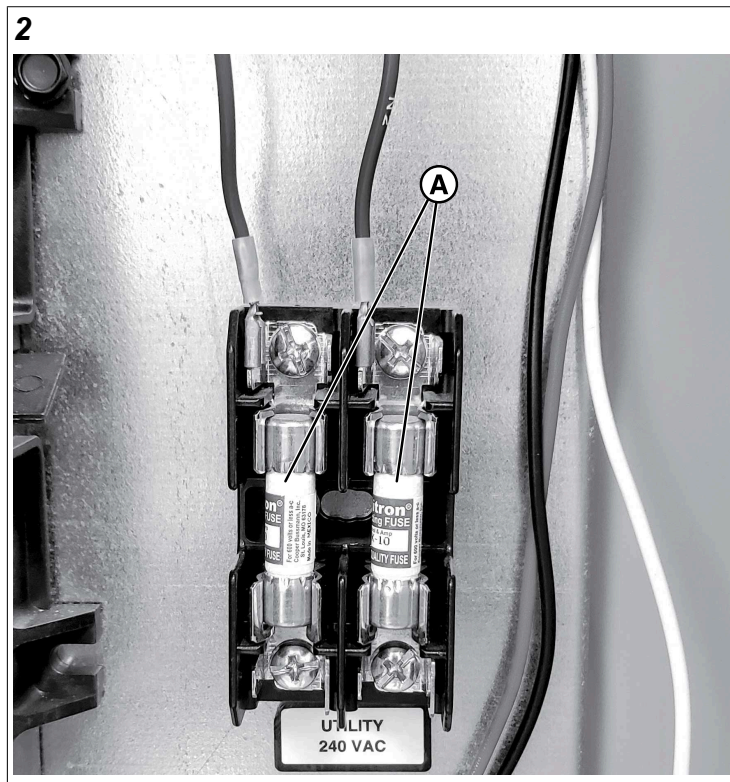
## Montaje del calentador del cárter de aceite

Montaje del calentador del cárter de aceite. Fije el soporte de la guía (A, Figura 1) y la placa del calentador (B) al conjunto del calentador (C) con sujetadores (D).

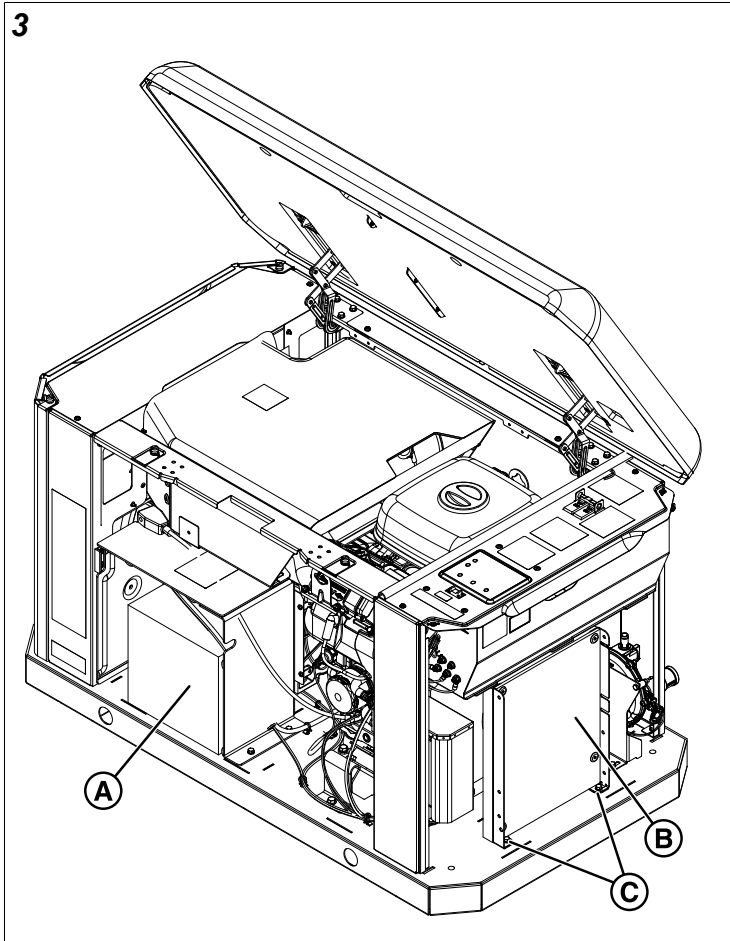


## Instalación del calentador del cárter de aceite

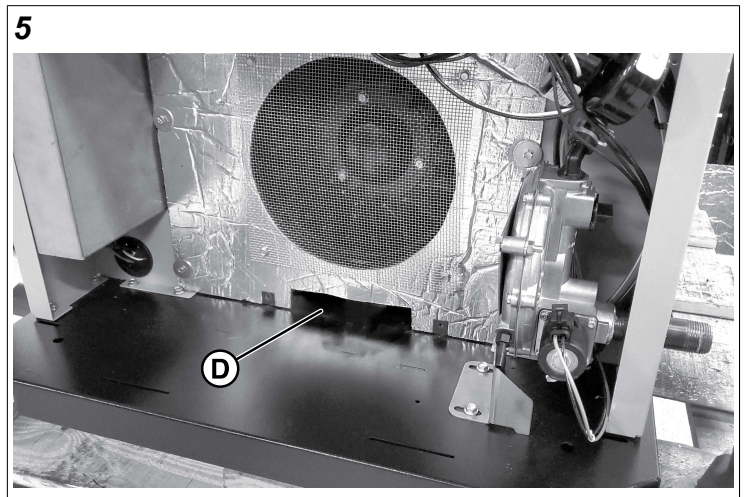
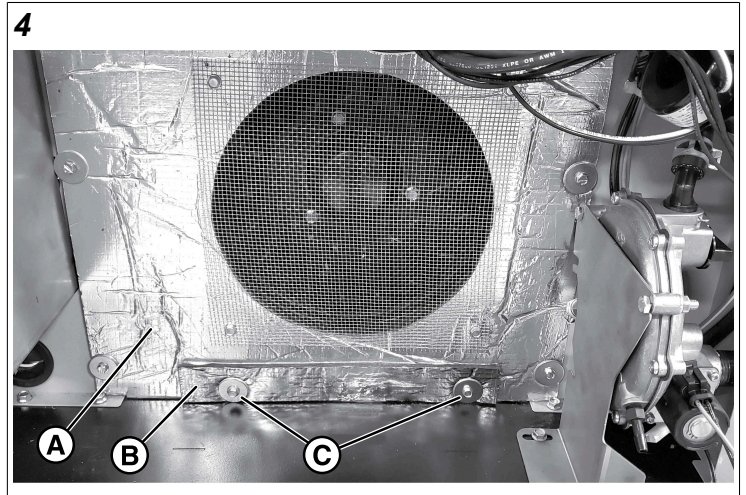
1. Presione el interruptor Prime Mover Disconnect (PMD) en el lado del generador hacia la posición "APAGADO" (0).
2. Retire los fusibles N1 y N2 (A, Figura 2) del interruptor de transferencia para retirar la energía de la red pública al generador.



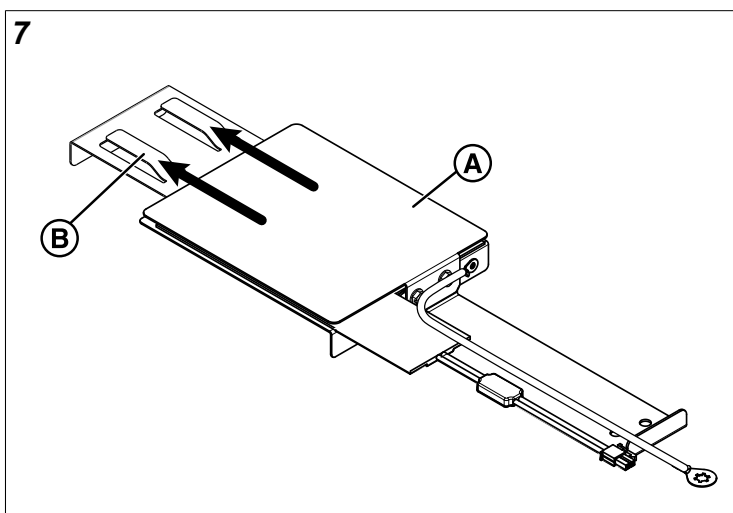
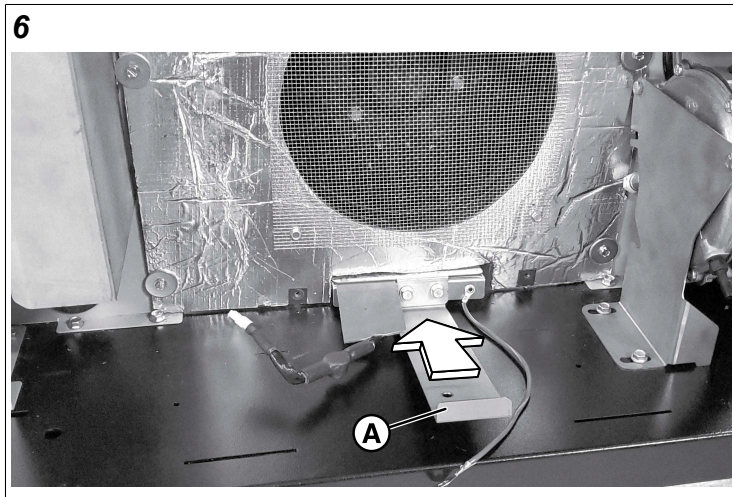
3. Desasegure y abra la cubierta como se describe en la sección *Tableros de acceso* del manual de *Instalación/Operación*.
4. Retire el panel frontal y el panel lateral (extremo del panel de control) del generador (Figura 3).
5. Desconecte el cable negativo (-) de la batería (A, Figura 3).
6. Quite el panel de protección acústica (B, Figura 3) retirando los sujetadores (C).



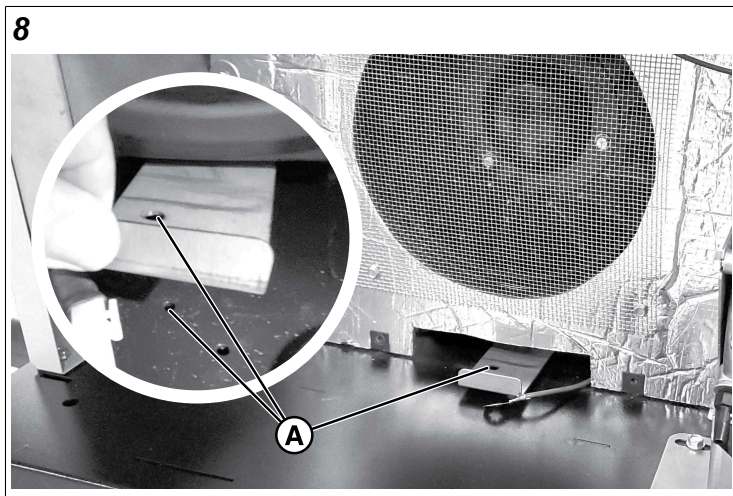
7. Retire el panel de acceso (B, Figura 4) del panel de admisión del motor (A) quitando los sujetadores (C) para dejar al descubierto el área recortada (D, Figura 5).



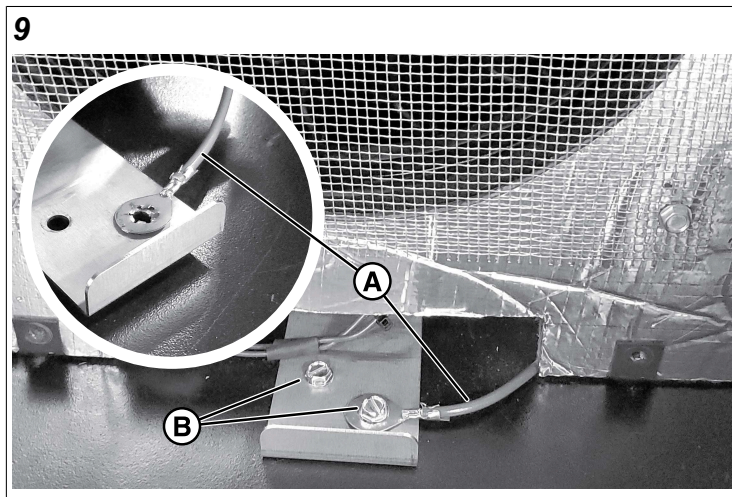
8. Pase el calentador del cárter de aceite (A, Figura 6) a través del área recortada. El calentador del cárter de aceite (A, Figura 7) debe ir entre las rampas del soporte de montaje del calentador (B, Figura 7) y el motor.



9. Empuje el calentador del cárter de aceite hasta que los dos orificios del soporte guía del calentador de aceite se alineen con los dos orificios de la base del generador (A, Figura 8).

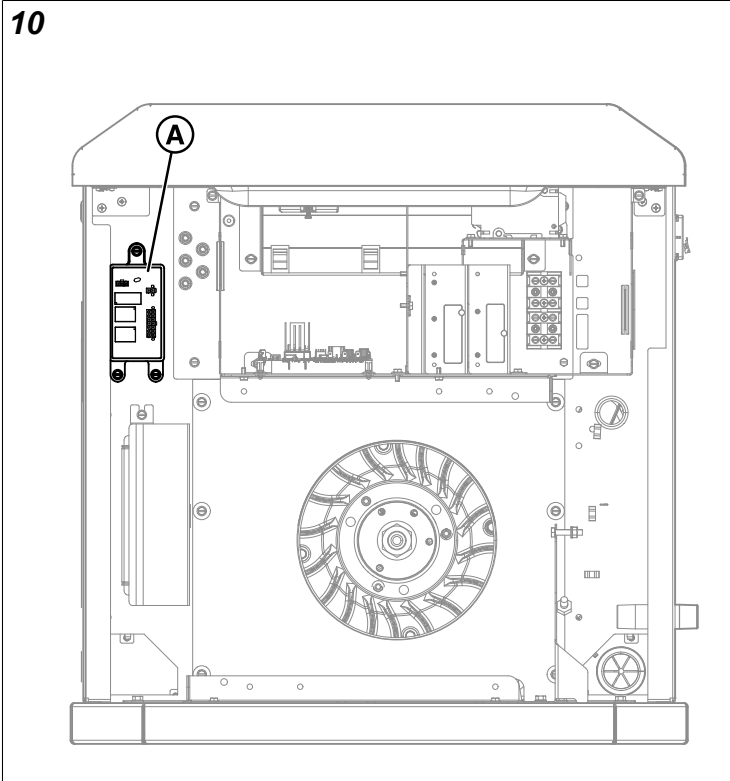


10. Fije el cable a tierra (A, Figura 9) y el soporte de la guía del calentador del cárter de aceite a la base del generador con sujetadores (B).

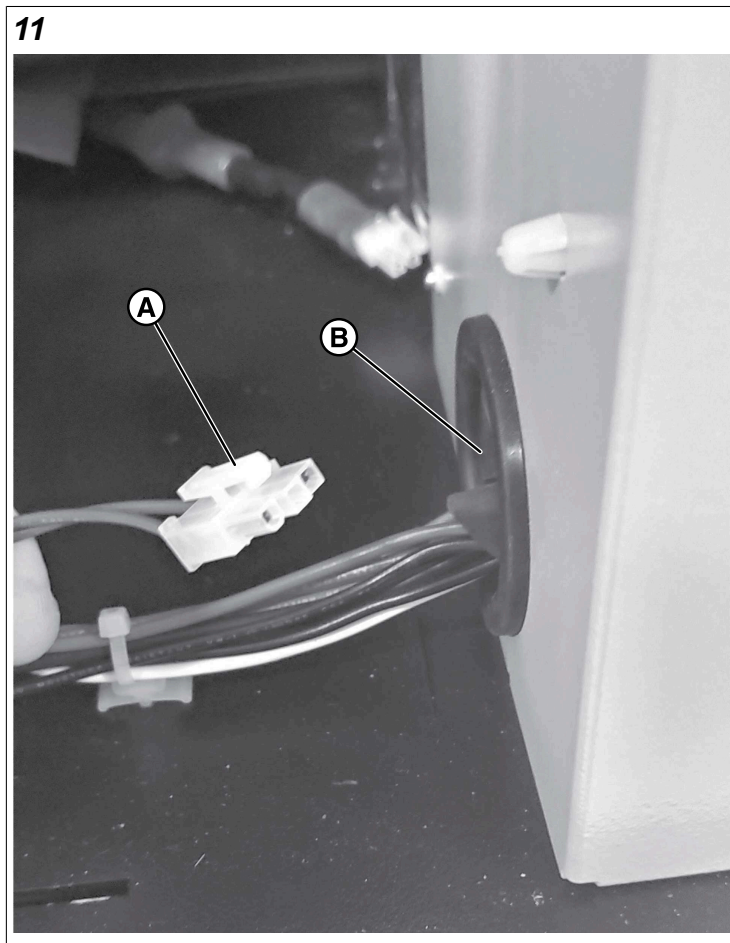


11. Si el generador no está equipado con otro kit de clima frío como un calentador de aceite, batería o regulador de combustible, conecte el calentador del cárter de aceite directamente al tablero de relés utilizando el arnés del calentador del cárter de aceite que se incluye con el kit.

a. Localice el tablero de relés (A Figura 10).

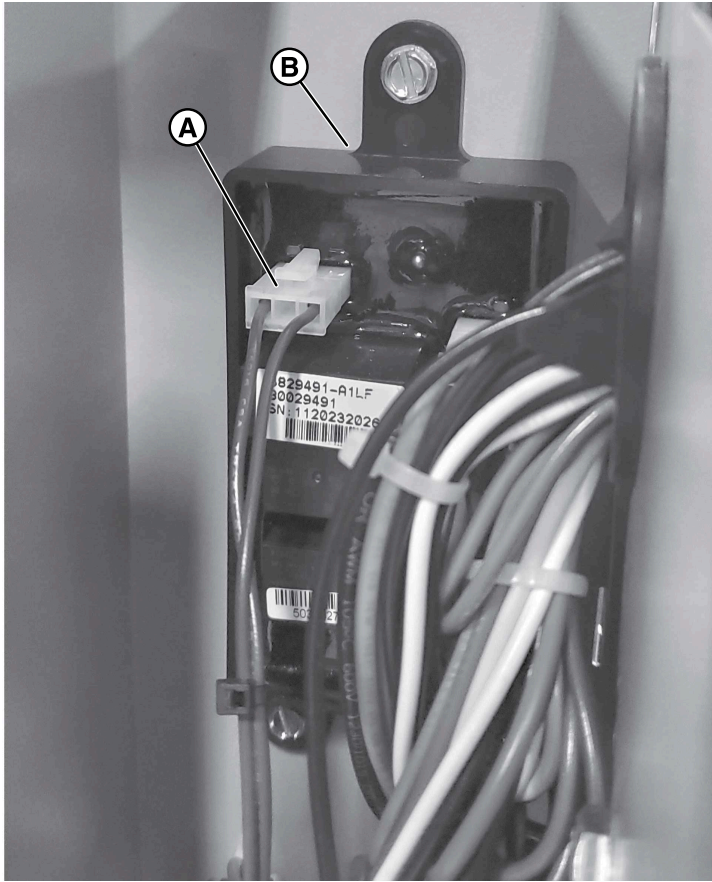


b. Enrute el conector de 3 clavijas en el arnés del calentador del cárter de aceite (A, Figura 11) a través de la abertura (B).



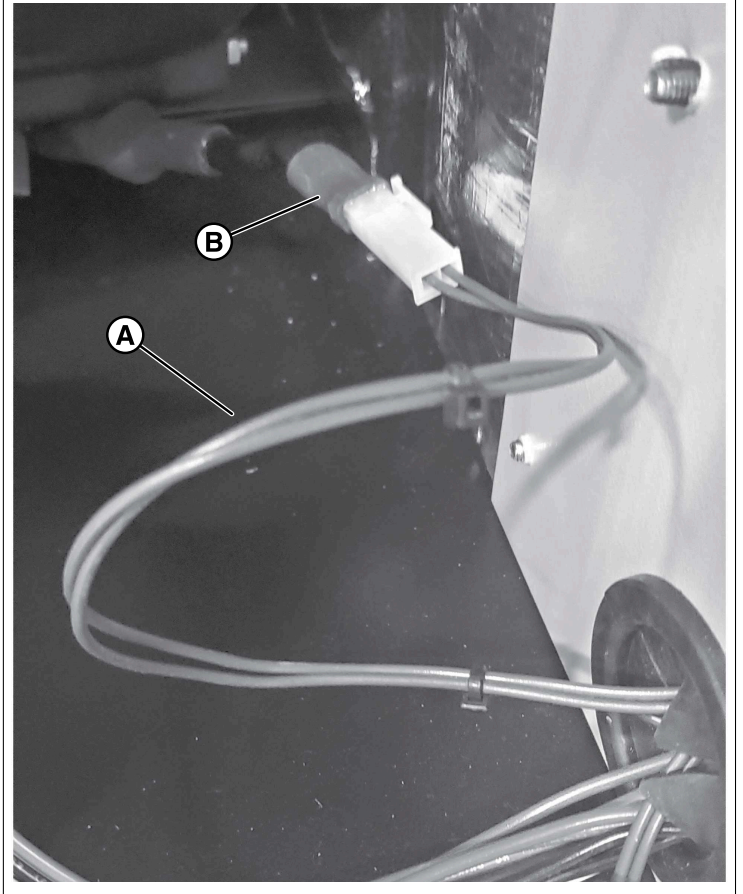
- c. Conecte el conector de tres clavijas al arnés del calentador del cárter de aceite (A, Figura 12) directamente en el receptáculo de 3 clavijas en el tablero de relés del generador (B).

12



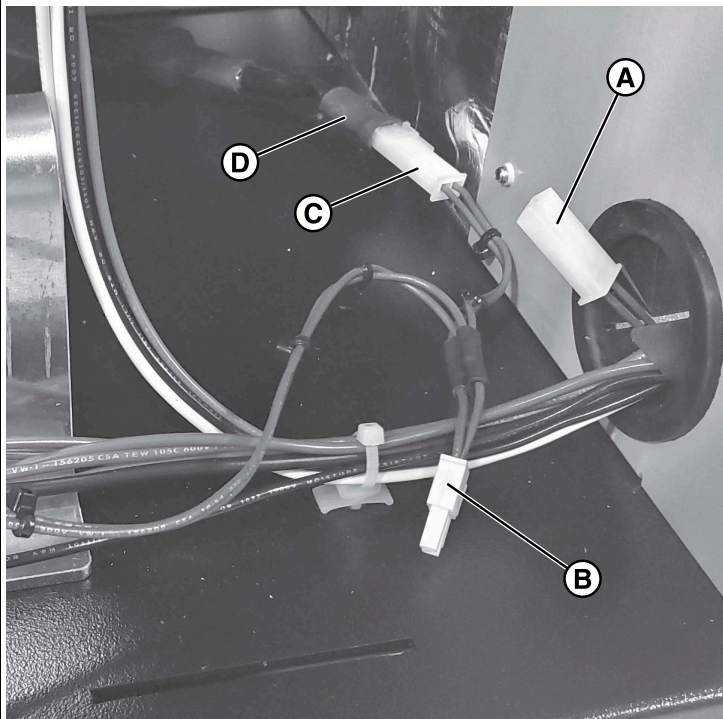
- d. Conecte el conector del calentador del cárter de aceite (B, Figura 13) al receptáculo del arnés del calentador del cárter de aceite (A).

13



12. Si el generador está equipado con otro kit de clima frío, como un calentador de baterías o un calentador del regulador de combustible, use el arnés de alambre de puente que se incluyó con el kit previamente instalado.
- Conecte el conector del arnés de alambre de puente (B, Figura 14) en el receptáculo del arnés de cables existente (A).
  - Conecte el conector del calentador del cárter de aceite (D) en el receptáculo de extremo corto del arnés de alambre de puente (C).

14

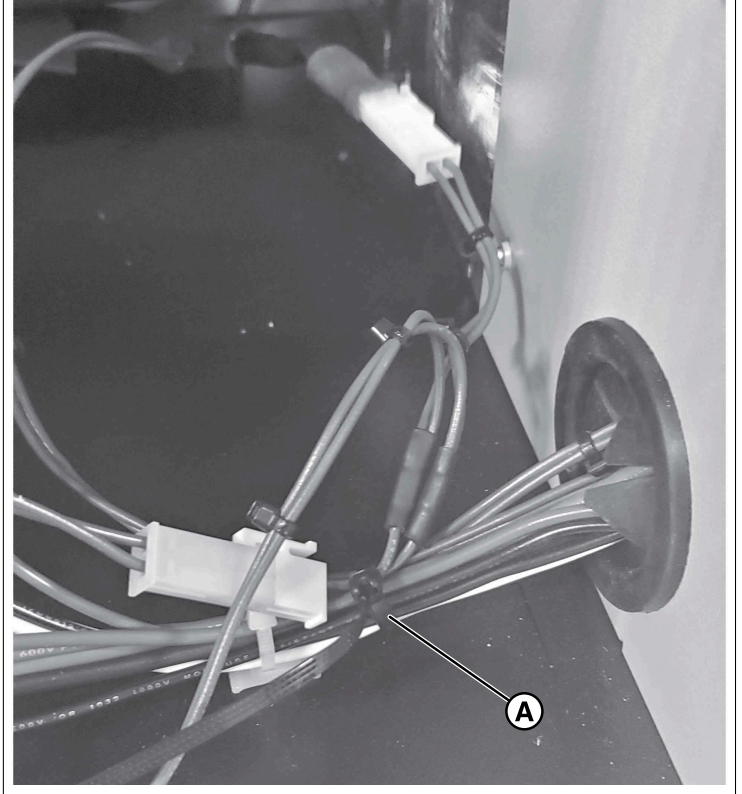


13. Asegure el exceso de cable del arnés con amarras para cables (A, Figura 15) y (A, Figura 16).

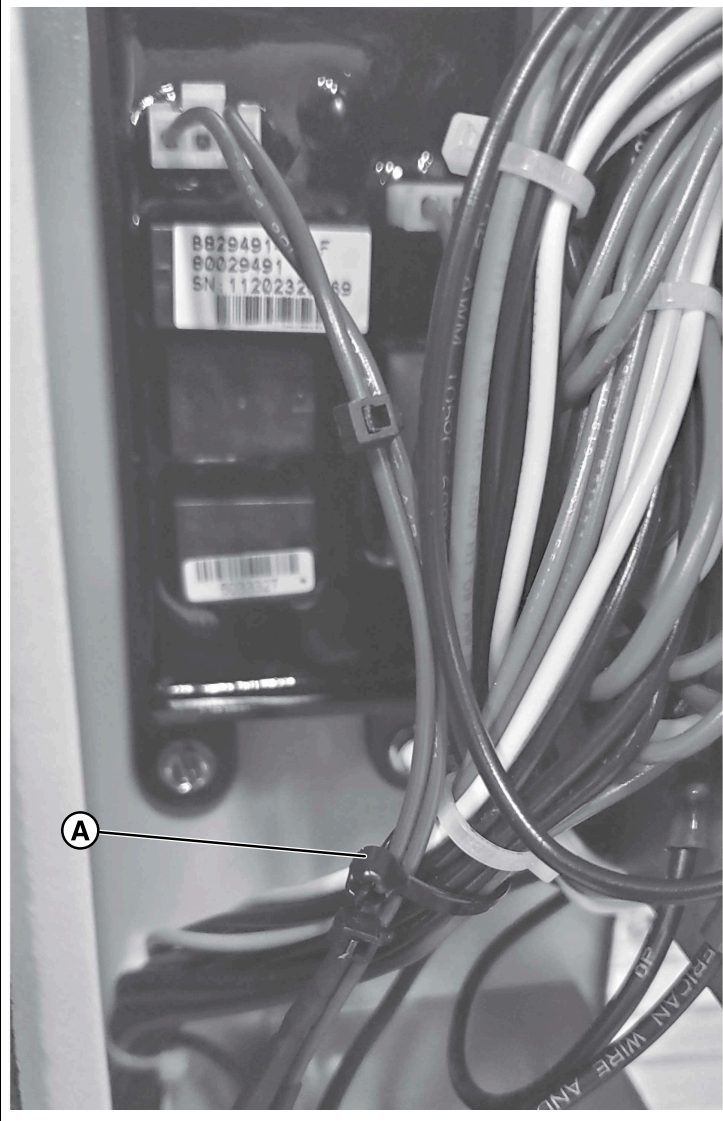
**AVISO:** No mantenga receptáculos y conectores abiertos en la base del generador. Utilice amarras para cables para mantenerlos alejados del agua o la nieve acumulada que se deposita en la base del generador.

**AVISO:** No fije con bridas los cables del arnés, conectores y receptáculos a las líneas o mangueras de combustible.

15



16








14. Conecte el cable negativo (-) a la batería.
15. Instale todos los paneles de acceso que fueron retirados.
16. Cierre y bloquee la cubierta.
17. Instale los fusibles N1 y N2 en el Interruptor de Transferencia para restaurar la energía de la red pública al generador.
18. Presione el interruptor Prime Mover Disconnect (PMD) en el lado del generador hacia la posición "ENCENDIDO" (I).
19. Ajuste el modo del generador a AUTO.

# Consignes de sécurité importantes

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS** – Ce manuel renferme d'importantes instructions à lire, à comprendre et à suivre durant l'installation de la génératrice et/ou des accessoires.

## Les symboles de sécurité et leur signification

Symbole	Signification
	Le symbole d'alerte de sécurité indique un éventuel risque de lésion corporelle.
	Lire le manuel. Ne pas obéir aux avertissements, aux instructions et aux manuels d'installation et de l'utilisateur peut entraîner des blessures graves ou la mort.
	Explosion
	Décharge électrique
	Démarrage automatique

## Symbole d'alerte de sécurité et mots-indicateurs

Le symbole d'alerte de sécurité  identifie l'information de sécurité relative aux dangers qui pourraient causer des blessures. Un mot de signalisation (**DANGER**, **AVERTISSEMENT** ou **ATTENTION**) est utilisé pour indiquer la possibilité et la gravité des blessures potentielles. En plus, un symbole de danger est utilisé pour représenter un type de danger.

**DANGER** indique un danger qui, si non évité, **provoquera** la mort ou des blessures graves.

**AVERTISSEMENT** indique un danger qui, si non évité, **pourrait** causer la mort ou des blessures graves.

**ATTENTION** indique un danger qui, si non évité, **pourrait** causer une blessure mineure ou modérée.

**AVIS** indique des informations considérées importantes, mais non liées aux dangers.

## Messages de sécurité

### AVERTISSEMENT

L'omission de lire et de respecter le manuel d'utilisation, tous les avertissements et toutes les instructions de fonctionnement pourrait causer la mort ou des blessures graves.

### AVERTISSEMENT

Ce produit contient du plomb et des composés de plomb, connus dans l'État de la Californie pour causer des malformations congénitales ou les dommages à l'appareil reproducteur. Nettoyez-vous les mains après la manipulation de ce produit. Cancer et effets nocifs sur la reproduction – [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

### AVERTISSEMENT

La tension de la génératrice et de l'électricité de service pourrait causer un choc électrique ou des brûlures, provoquant la mort ou des blessures graves.

- L'installation doit être effectuée par un technicien professionnel.
- Déconnecter toutes les sources électriques avant d'installer ou d'entretenir l'équipement.
- Mettre le système à la terre avant d'alimenter.

### AVERTISSEMENT

Tension dangereuse – Installer un câble haute et basse tension dans le même conduit pourrait causer un choc électrique ou des brûlures, provoquant la mort ou des blessures graves.

- Ne fixez pas les fils de basse et de haute tension dans le même conduit, sauf si la valeur nominale de l'isolation de TOUS les fils est de 600 V. Consulter NFPA 70 pour plus de renseignements.

### AVERTISSEMENT

Une batterie présente un risque de courant fort lors d'un court-circuit.

- Enlever vos montres, bagues et autres objets métalliques.
- Utiliser des outils dont les poignées sont isolées.
- Déconnecter la source de chargement avant de connecter ou de déconnecter les bornes de la batterie.
- Ne pas placer d'outils ou de pièces métalliques sur les batteries.
- Déconnecter le câble négatif (-) de la batterie lors d'installation ou d'entretien.

## AVERTISSEMENT

Les batteries d'accumulateurs dégagent du gaz d'hydrogène explosif lors de la recharge. La plus petite étincelle pourrait enflammer l'hydrogène et causer une explosion risquant d'entraîner des blessures graves, voire la mort.

- NE PAS jeter la batterie dans un feu. Recycler la batterie.
- NE PAS permettre de flamme nue, d'étincelle, de chaleur, de tison de cigarette au cours et plusieurs minutes après le chargement de la batterie.

## AVERTISSEMENT

La batterie connectée, la génératrice peut être lancée et démarrer sans avertissement, provoquant la mort ou des blessures graves.

- Avant tout entretien, arrêter la génératrice et débrancher le câble négatif (-) de la batterie.

## AVERTISSEMENT

La batterie connectée, la génératrice peut être lancée et démarrer sans avertissement, provoquant la mort ou des blessures graves.

- Ne pas connecter le câble négatif (-) à la batterie avant que l'installation soit terminée.

## Description de l'équipement

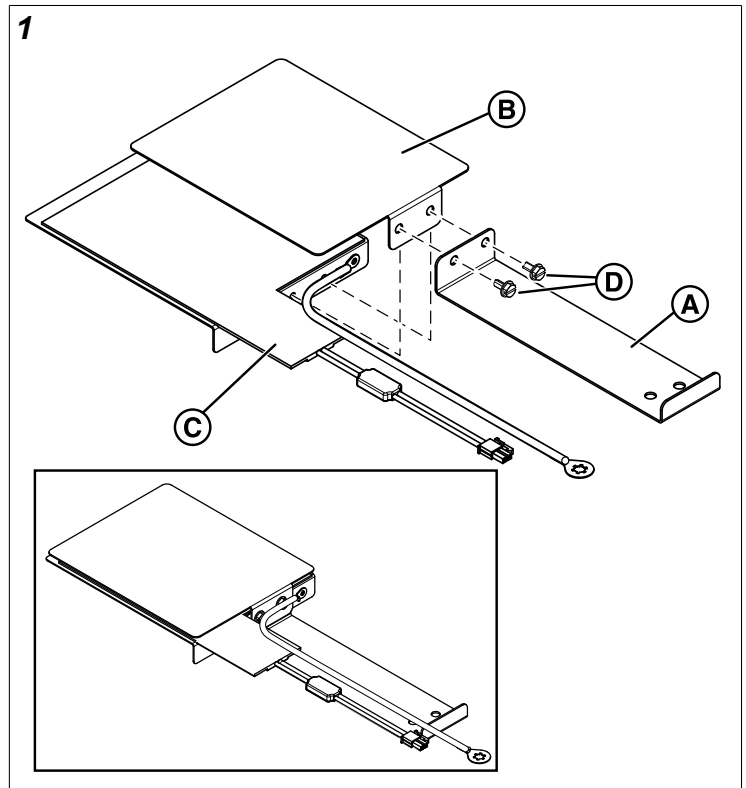
Ce réchauffeur du carter d'huile est conçu pour garder au chaud votre réservoir de carter d'huile, en bas du moteur, pendant les mois froids d'hiver. En plus de garder votre carter d'huile au chaud dans les climats froids, il permet de réduire son usure et de protéger le moteur contre les dommages occasionnés par le temps froid.

## Installation

Seuls nos professionnels spécialisés en électricité actuels sont qualifiés pour installer ce système. Les installations doivent être faites en conformité avec tous les codes, toutes les normes du secteur et tous les règlements connexes. Si l'installation du système n'est pas effectuée par un professionnel en électricité certifié, la garantie sera ANNULÉE.

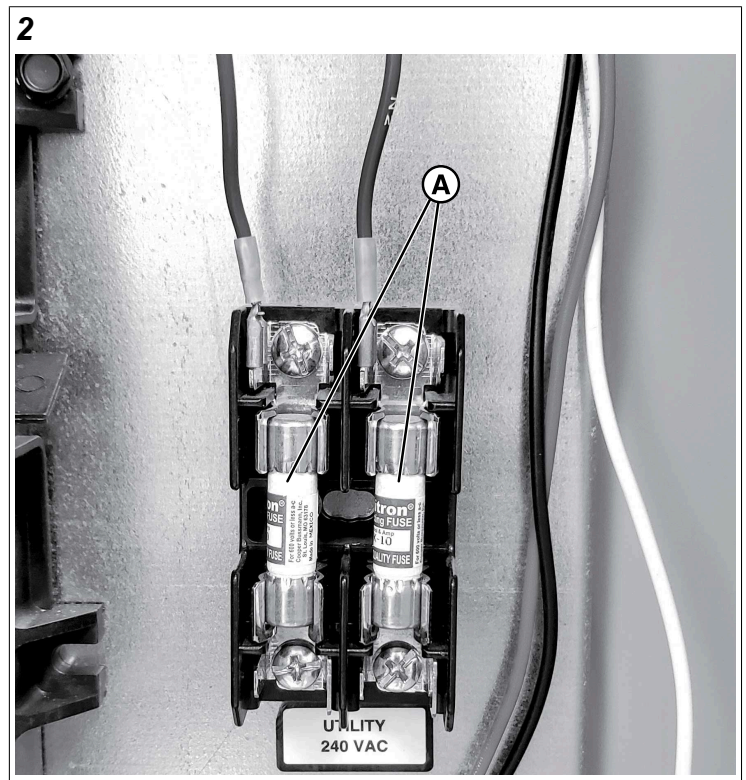
## Assembler le réchauffeur du carter d'huile

Assembler le réchauffeur du carter d'huile. Attacher le support de guidage (A, Figure 1) et la plaque du réchauffeur (B) à l'assemblage du réchauffeur (C) à l'aide d'attaches (D).

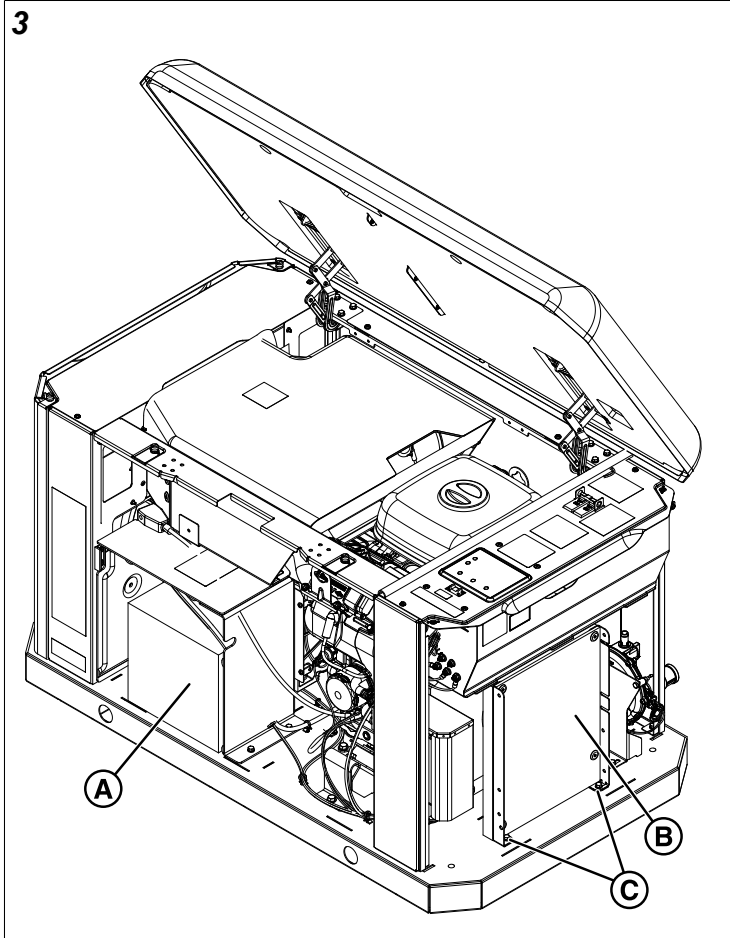


## Installation du réchauffeur du carter d'huile

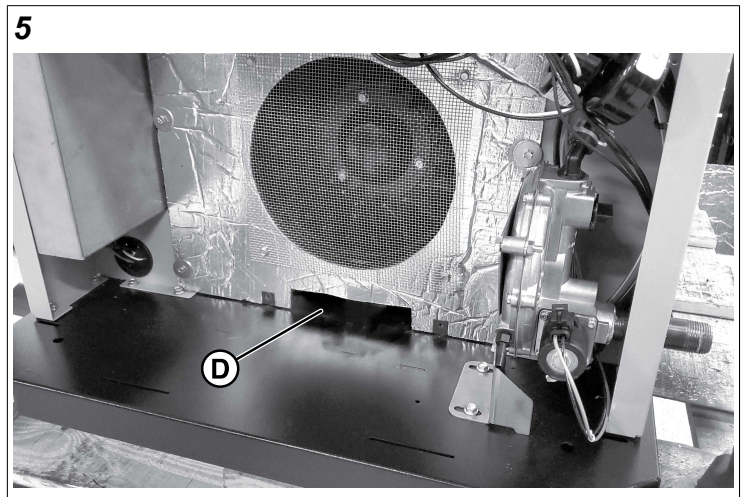
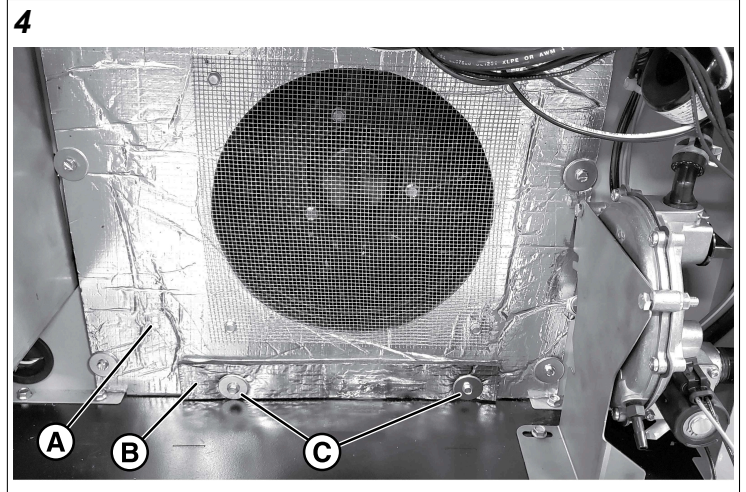
1. Pousser l'interrupteur de déconnexion du moteur principal (PMD) situé à l'arrière de la génératrice en position « ARRÊT » (0).
2. Retirer les fusibles N1 et N2 (A, Figure 2) du commutateur de transfert pour couper l'alimentation électrique de la génératrice.



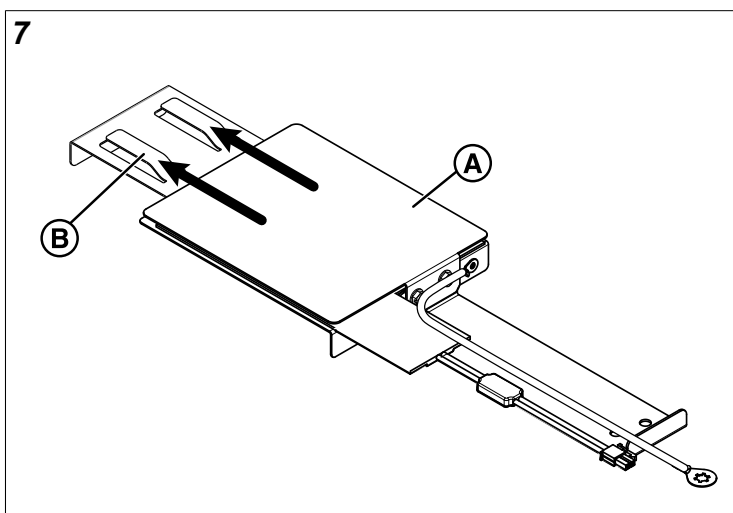
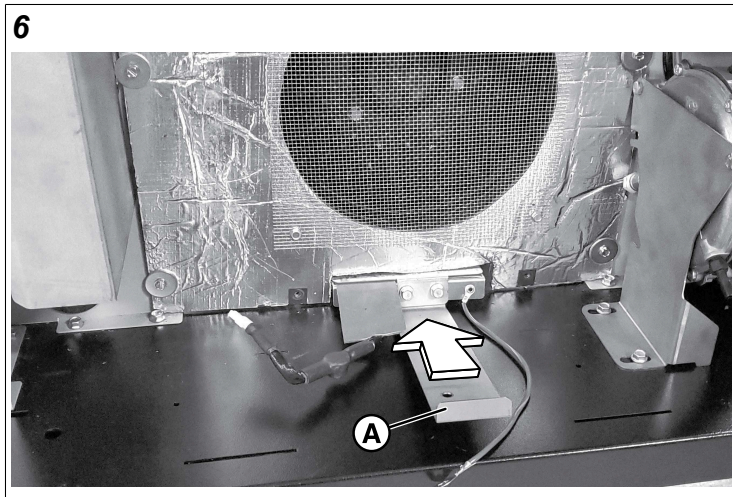
3. Déverrouiller et ouvrir la paroi supérieure comme décrit dans la section *Panneaux d'accès* du manuel *d'installation et d'utilisation*.
4. Retirer le panneau avant et le panneau latéral (à l'extrémité du tableau de commande) de la génératrice (Figure 3).
5. Débrancher le câble négatif (-) de la batterie (A, Figure 3).
6. Retirer le panneau d'écran acoustique (B, Figure 3) en enlevant les attaches (C).



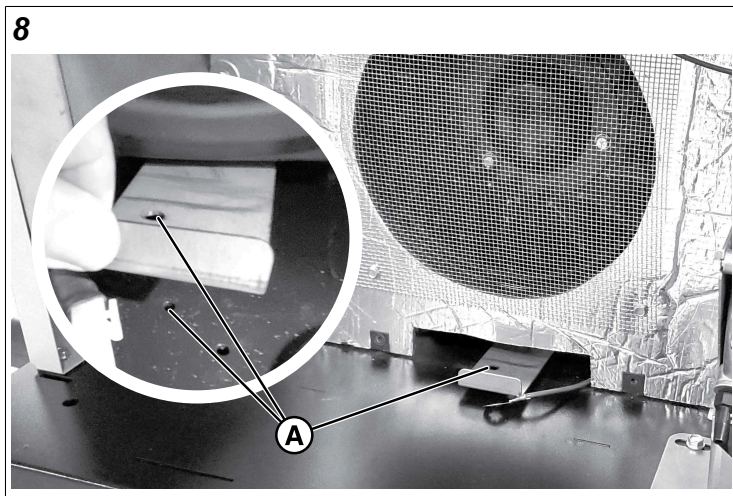
7. Retirer le panneau d'accès (B, Figure 4) du panneau d'entrée du moteur (A) en retirant les attaches (C) pour révéler le modèle coupé (D, Figure 5).



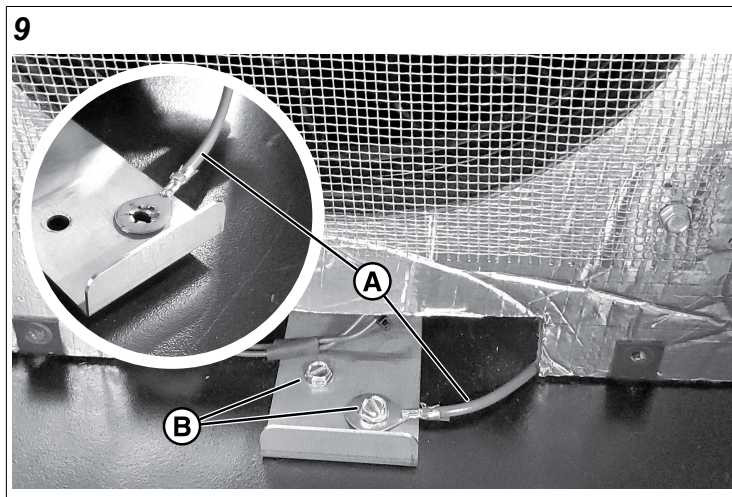
8. Insérer le réchauffeur du carter d'huile (A, Figure 6) dans le modèle coupé. Le réchauffeur du carter d'huile (A, Figure 7) doit être placé entre les rampes du support de fixation du réchauffeur (B, Figure 7) et le moteur.



9. Pousser le réchauffeur du carter d'huile jusqu'à ce que les deux trous dans son support de guidage s'alignent avec les deux trous dans la base de la génératrice (A, Figure 8).

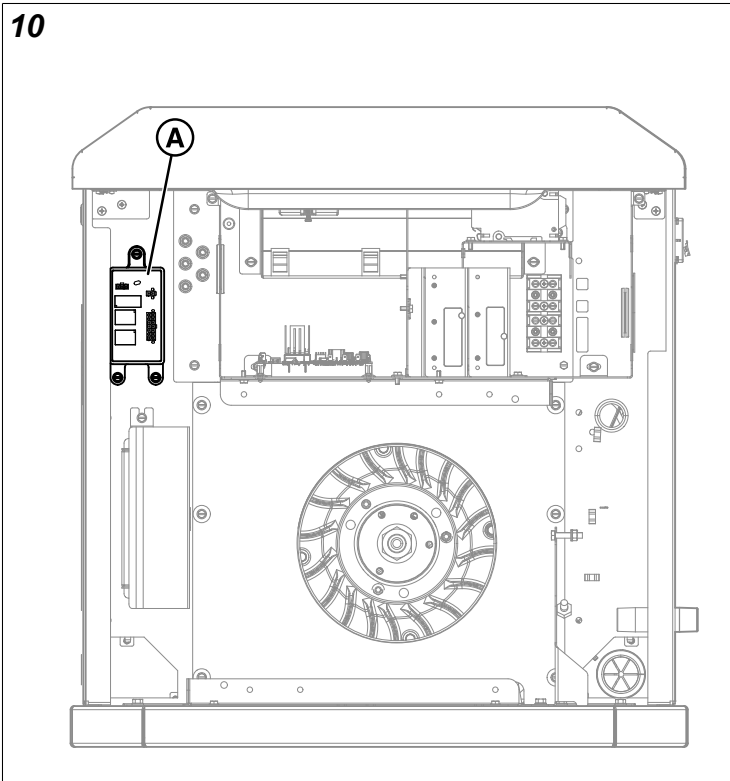


10. Attacher le fil de mise à la terre (A, Figure 9) et le support de guidage du réchauffeur du carter d'huile à la base de la génératrice à l'aide d'attaches (B).

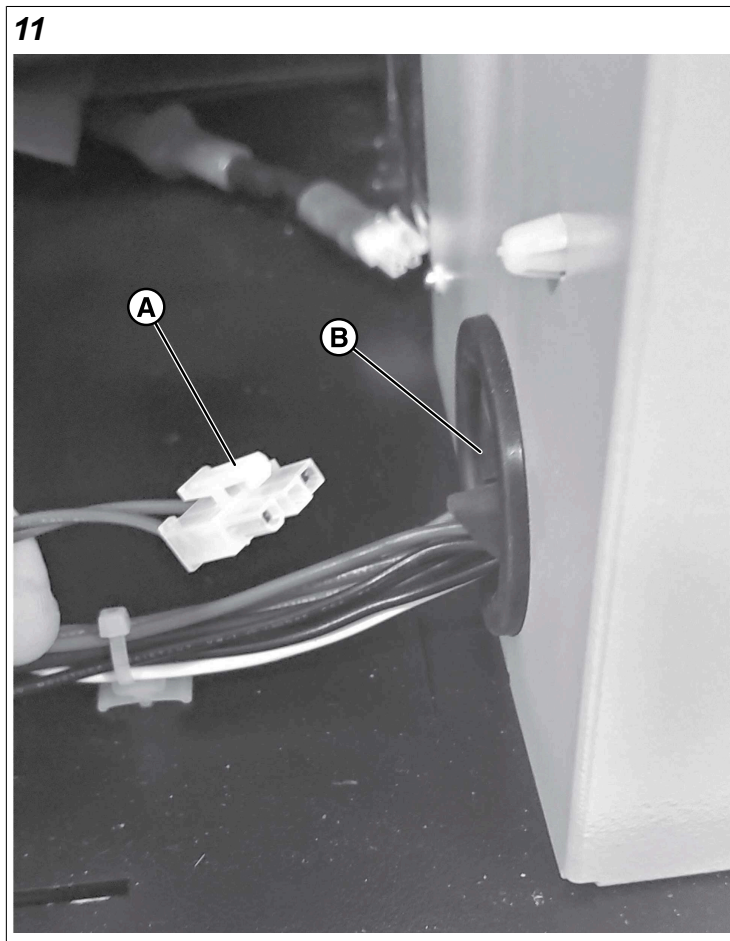


11. Si la génératrice ne comporte pas une autre trousse pour les temps froids comme un réchauffeur d'huile, de batterie ou de régulateur de carburant, brancher le réchauffeur du carter d'huile directement sur la carte de relais à l'aide du faisceau du réchauffeur du carter d'huile inclus dans la trousse.

a. Localiser la carte de relais (A Figure 10).

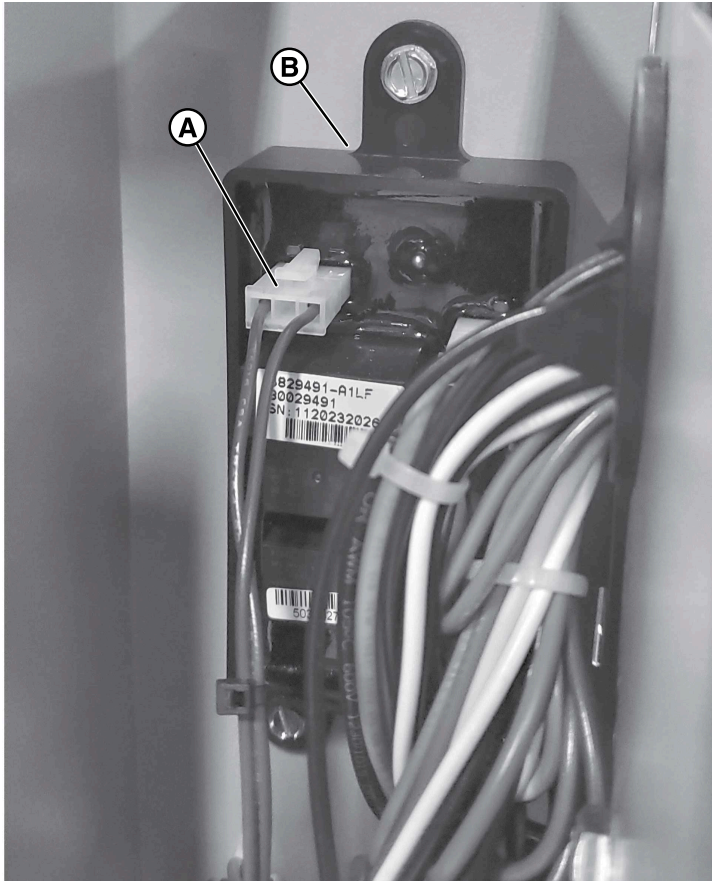


b. Acheminer la fiche à 3 broches sur le faisceau du réchauffeur du carter d'huile (A, Figure 11) à travers l'ouverture (B).



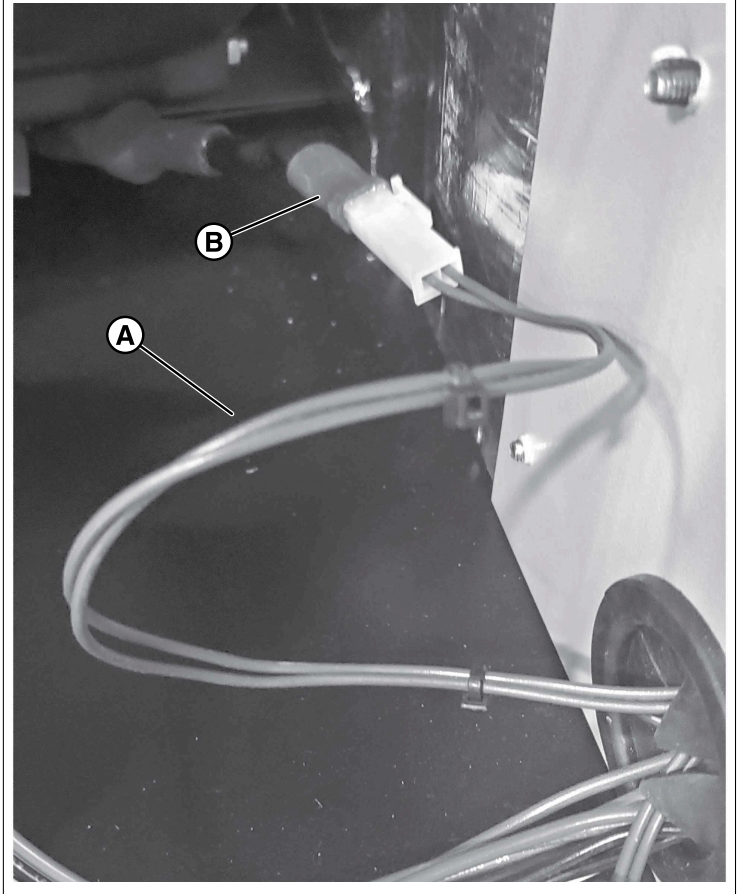
- c. Brancher la fiche à 3 broches sur le faisceau du réchauffeur du carter d'huile (A, Figure 12) dans la prise à 3 broches sur la carte de relais de la génératrice (B).

12

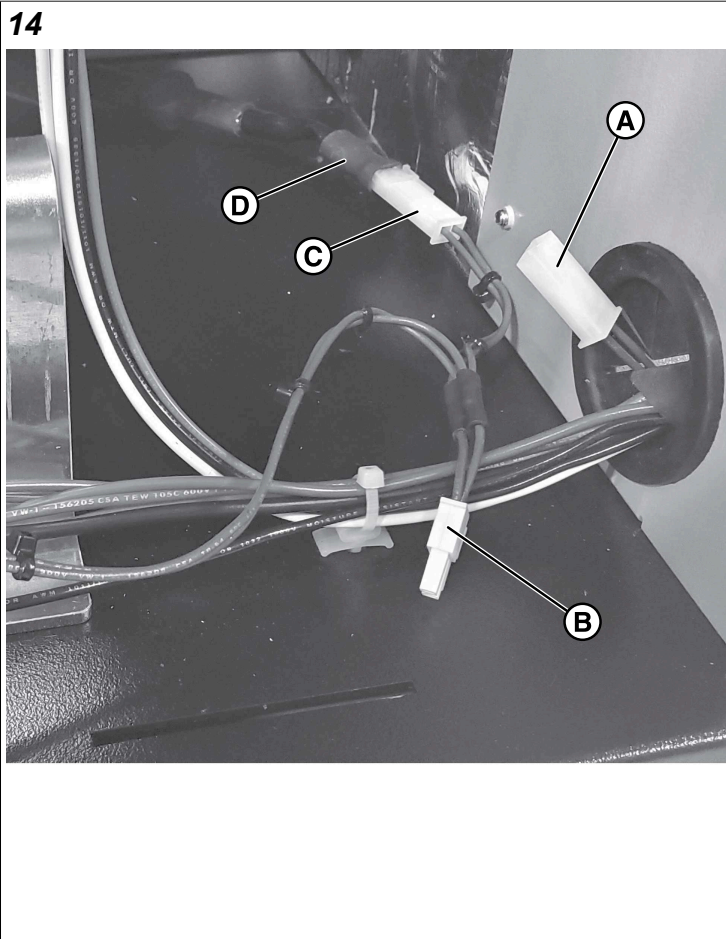


- d. Brancher la fiche du réchauffeur du carter d'huile (B, Figure 13) à la prise du faisceau du réchauffeur du carter d'huile (A).

13



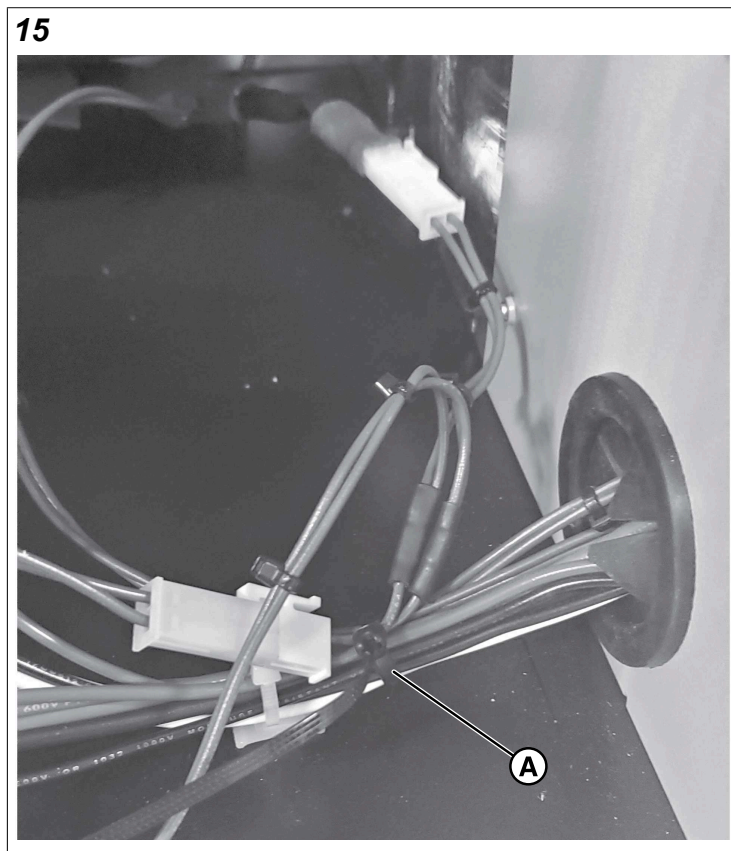
12. Si la génératrice comporte une autre trousse pour les temps froids, comme un réchauffeur de batterie ou de régulateur de carburant, utiliser le faisceau cavalier inclus dans la trousse précédemment installée.
- Brancher la prise du faisceau cavalier (B, Figure 14) à la prise du faisceau cavalier existant (A).
  - Brancher la prise du carter d'huile (D) à la prise de l'extrémité courte du faisceau cavalier (C).



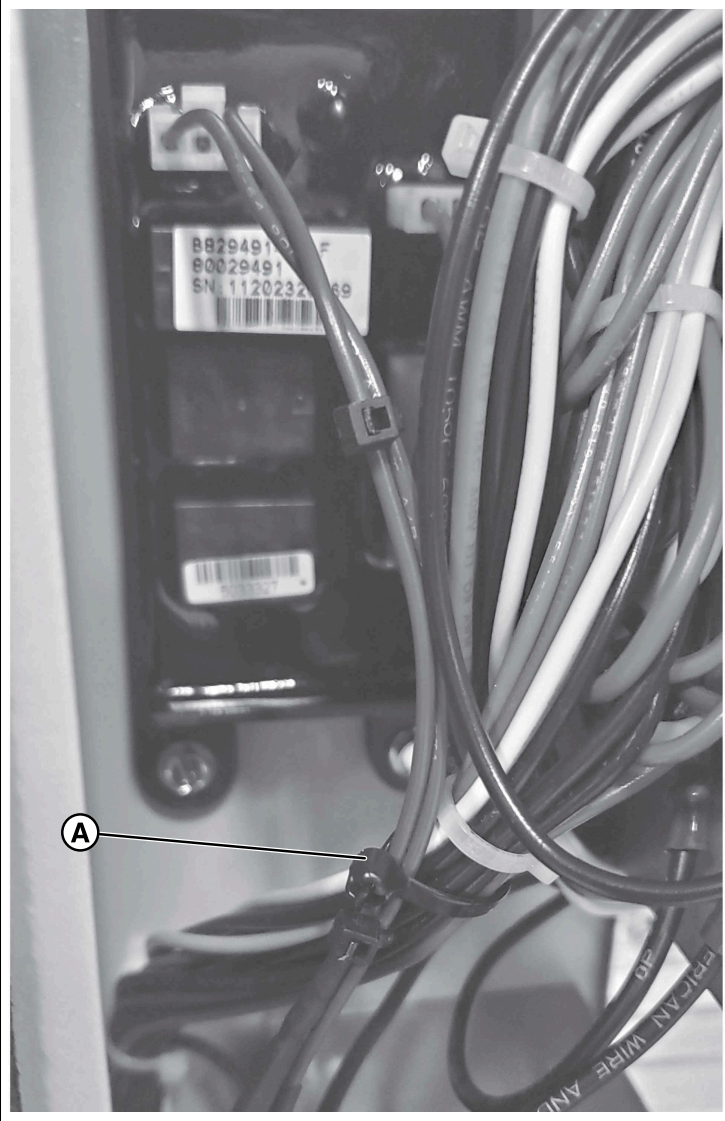
13. Fixer l'excédent de fil des faisceaux à l'aide des attaches de câble (A, Figure 15) et (A, Figure 16).

**AVIS :** Ne pas garder de prises de courant et de fiches ouvertes sur la base de la génératrice. À l'aide d'attaches de câble, les éloigner de l'eau ou de la neige qui peuvent s'accumuler sur la base de la génératrice.

**AVIS :** Ne pas attacher les fils du faisceau, les fiches et les douilles aux conduites de carburant ou aux tuyaux de carburant.



16



14. Brancher le câble négatif (-) à la batterie.
15. Installer tous les panneaux d'accès qui ont été retirés.
16. Fermer et verrouiller le toit.
17. Installer les fusibles N1 et N2 dans le commutateur de transfert pour rétablir l'alimentation électrique de la génératrice.
18. Pousser l'interrupteur de déconnexion du moteur principal (PMD) situé à l'arrière de la génératrice en position « MARCHÉ » (I).
19. Régler le mode de la génératrice à AUTOMATIQUE.





